

Shantena Augusto Sabbadini

La biblioteca orientalista di Rudolf Ritsema

Il fondo conta circa 750 volumi e 250 numeri di riviste scientifiche, che occupano circa 21 metri di scaffali. Una metà circa di questa biblioteca è in inglese, l'altra metà in francese. Alcuni volumi sono in italiano.

Fra i libri un centinaio di volumi tratta di buddismo e Tibet; un altro centinaio tratta specificamente dell'I Ching (traduzioni, commentari). I rimanenti trattano della Cina sotto vari punti di vista: storia, filosofia, religione, letteratura, arti, scienze, costumi. Una metà circa di essi consiste di classici tradotti e commentati, un'altra metà di opere di studiosi moderni.

Un posto a sé merita la preziosa Edizione del Palazzo dell'I Ching, pubblicata sotto gli auspici dell'imperatore Kang Xi nel 1715 e divenuta la fonte canonica per tutte le ulteriori edizioni cinesi dell'I Ching. Esistono oggi pochissimi esemplari di questa edizione: Richard Wilhelm la cercò in Cina per dieci anni prima di riuscire a procurarsene una copia. Rudolf Ritsema ottenne la sua copia nel 1949, grazie ai contatti stabiliti nel corso del suo lavoro come responsabile del reparto antiquario orientalista della Libreria Editrice Brill a Leiden.

Fra le opere di carattere enciclopedico vanno segnalate:

- De Groot, *The Religious System of China*, E.J. Brill, Leyden, 1892-1910
- Joseph Needham, *Science and Civilisation in China*, Cambridge University Press, 1954-1983

Ci sono numerose edizioni rare delle opere dei grandi sinologi dell'Ottocento e del primo Novecento, per esempio:

- le traduzioni dei classici (alcune in francese e latino) del gesuita S. Couvreur
- il grande *Dictionnaire classique de la langue chinoise* di S. Couvreur in una monumentale edizione rilegata in pelle del 1911
- le traduzioni e le opere linguistiche di Stanislas Julien

info@shantena.com

VIA AL MARCADELLO 2, 6988 PONTE TRESA • SWITZERLAND

Tel. +41 78 854 85 04

Shantena Augusto Sabbadini

- Édouard Biot, *Rites des Tcheu (Zhou)*, prima traduzione francese, 1851
- Édouard Chavannes *Les Memoires Historiques de Se Ma Ts'ien* (Sima Qian, 145-86 a.C., il primo grande storico cinese), una traduzione della fine dell'Ottocento ripubblicata da E.J. Brill nel 1967
- la Prabsthain Oriental Series, una splendida serie di classici cinesi pubblicata a Londra negli anni Dieci, Venti e Trenta del secolo scorso
- Bernhard Karlgren, *Shu King, The Book of Documents*, traduzione pubblicata a Stoccolma nel 1948-1950
- ecc.

Fra le opere relative al buddismo e al Tibet parecchie hanno un interesse storico, documentario o di curiosità, per esempio:

- la traduzione fatta da Abel Rémusat nel 1836 di un resoconto di viaggio del quarto secolo, *Relation des Royaumes Bouddhiques, Voyage dans la Tartarie, dans l'Afghanistan et dans l'Inde, par Chi Fa Hian*
- la traduzione dal sanscrito di *Le Lotus de la Bonne Loi* di M.E. Burnouf del 1852
- la traduzione del *Lalita Vistara* di Ph. Ed. Foucaux del 1884
- la collezione di saggi *Le Bouddhisme au Tibet* pubblicata dagli Annales du Musée Guimet nel 1884
- la traduzione del *Mahayana Sutralamkara* di Asanga di Sylvain Levi, Parigi 1907
- la traduzione del *Sutralamkara* di Asvagosha di Édouard Huber, Parigi 1908
- ecc.

Vanno menzionate infine alcune pregevoli opere illustrate di grande formato, per esempio:

- una straordinaria serie di illustrazioni del *Diario dei Sogni* del monaco buddista giapponese Myoe Shonin (1173-1232)
- Raphael Petrucci, *La philosophie de la nature dans l'art d'Extrême Orient illustré d'après les originaux des maîtres du paysage des VIIIe au XVIIe siècles de quatre*

info@shantena.com

VIA AL MARCADELLO 2, 6988 PONTE TRESA • SWITZERLAND

Tel. +41 78 854 85 04

Shantena Augusto Sabbadini

gravures sur bois de K. Egawa et S. Izumi, tirées en couleur par T. Tamura e T. Wada, neuf héliotypes et une planche double en photogravure, exécutées à Tokyo par les soins de The Kokka Publishing Co., Parigi, opera senza data, ma presumibilmente collocabile all'inizio del ventesimo secolo, tirata in 365 esemplari numerati

- le pregevoli riproduzioni di capolavori della pittura cinese in facsimile mediante fotocromia a 13 colori pubblicate da Amstutz, Herdeg & Co. a Zurigo nel 1917
- il prezioso volume *Les arts de l'Asie centrale, La collection Paul Pelliot du musée national des arts asiatiques* - Guimet, Editions Kodansha, Paris, 1994
- ecc.

info@shantena.com

VIA AL MARCADELLO 2, 6988 PONTE TRESA • SWITZERLAND

Tel. +41 78 854 85 04